

Универзитет у Београду

Филолошки факултет

НАУЧНОМ ВЕЋУ ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА

ПРЕДМЕТ: Извештај за избор Невене Манић у звање истраживач-сарадник

На захтев кандидаткиње Невене Манић, а на основу члана 65 Закона о високом образовању, члана 85 Закона о науци и истраживањима, чланова 37, 39 и 40 Статута Универзитета у Београду – Филолошког факултета, одлуком Изборног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду донетој на седници одржаној 24. јуна 2026. године, изабрана је Комисија за избор Невене Манић у звање истраживача-сарадника у саставу:

- 1) др Јелена Филиповић, редовни професор (председник Комисије)
- 2) др Лука Меденица, ванредни професор
- 3) др Марија Мандић, виши научни сарадник

На основу увида у приложену документацију, Комисија подноси Научном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду следећи

ИЗВЕШТАЈ

1. БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ О КАНДИДАТУ

Невена Манић је докторанткиња и истраживачица-приправница на Филолошком факултету Универзитета у Београду, усмерена на интердисциплинарна истраживања у домену еколингвистике и културне антропологије. Њена академска опредељеност обухвата екологију језика, очување језичког наслеђа и идентитета дијаспоре и одрживост културне разноликости, а у оквиру докторске дисертације бави се анализом улоге језичког екосистема у обликовању српског културног идентитета у дијаспори у Охају, САД.

Дипломирала је италијански језик, књижевност и културу 2020. године са просечном оценом 8,67, а двогодишње мастер студије завршила из конференцијског и аудиовизуелног превођења 2022. године са просечном оценом 9,67 на Филолошком факултету у Београду. Кандидаткиња је пријавила тему докторске дисертације под називом *Језички екосистем и његова улога у обликовању културног идентитета говорника српског као наследног језика у Охају, САД: еколингвистички приступ*, а тема је успешно одбрањена 13. фебруара 2026. године на Филолошком факултету у Београду.

Невена Манић је учествовала у неколицини међународних конференција и истраживачких пројеката, а објавила, односно припрема више научних радова који се баве еколингвистиком. Добитница је више стипендија, укључујући *Erasmus Mobility*, *Fulbright Research Grant* и *British Scholarship Trust*, те активно сарађује са међународним истраживачким тимовима.

У периоду од марта 2023. до фебруара 2026. године, Невена Манић је ангажована као истраживач приправник на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

Осим академске делатности, професионално је ангажована као преводилац у оквиру дипломатских, научних и културних манифестација, а такође објављује поезију и учествује у друштвеним иницијативама. Има објављену збирку поезије *Чемер у невену* (2023).

2. АКАДЕМСКЕ АКТИВНОСТИ

1) Учешће на конференцијама:

- CLADES, Гент, Белгија, фебруар 2026.
- Осми међународни конгрес примењене лингвистике данас, Београд, мај 2025.
- Kaleidoscopic Translation Studies Graduate Conference, Кент, САД, април 2025.
- Филолошки хоризонти 3, Београд, новембар 2024.
- 16. научни скуп младих филолога Србије, Крагујевац, април 2024.
- Савремена филолошка проучавања 2, Београд, март 2024.
- Савремена филолошка истраживања младих научника 3, Ниш, фебруар 2024.
- 12. међународна научна конференција, Факултет за стране језике, Београд, мај 2023.

2) Учешће на научним пројектима

- EcoVoices (2026-2028) – еколингвистичка писменост младих и критичко декодирање еколошких наратива у медијима; ERASMUS+ / Fondacija Tempus, реф. бр. KA220-YOU-72C1E39E
- Narrative Ecology, Cultural Identity and War Traumas (2026 – n.d.), истраживачки асистент
- HERcUlis (2024), истраживачки асистент
- Паралелизација корпуса (2025) – JePTex, паралелизација преводних еквивалената унутар двојезичног корпуса
- Анотација лексичко-семантичке анализе вештачке интелигенције (2023) – Центар за језичке податке ReLDi

3) Стипендије и награде

- Erasmus+ стипендија, Универзитет у Бечу, летња школа *CU.mil* 2026
- *British Scholarship Trust*, гостујући истраживач на Универзитету Глостершајру, Велика Британија, 2025
- *Fullbright* истраживачка стипендија, гостујући истраживач на Кент Стејт Универзитету, Охајо, САД, 2024/25.
- Стипендија за младе научне истраживаче Министарства науке, технолошког развоја и иновација, 2023.
- Erasmus+ стипендија за међународну мобилност, Универзитет Ка Фоскари, Венеција, 2019/2020.
- Стипендисткиња семинара за хуманистичке науке, Истраживачка станица Петница, 2015.

3. БИБЛИОГРАФИЈА

- Manić, N. (2023). Jezičke ideologije u digitalnim prostranstvima: slučaj supremacije engleskog jezika u prevođenju sadržaja na internetu. *Reči*, 16, 231–246. DOI: 10.5937/reci2316231M
- Манић, Н. (2025). Преглед преводилачких решења машинских и људских преводилаца: анализа изабраних идиома из семантичког поља хране. *Зборник радова са Научне конференције Савремена филолошка истраживања младих научника III* (стр. 129–244). Ниш: Филозофски факултет, Универзитет у Нишу.
<https://doi.org/10.46630/sfpm.2025>
- Манић, Н. (2025). Преглед еколингвистике: теоријски оквири и основне премисе. *Наслеђе*, 61, 253–269, <https://doi.org/10.46793/NasKg2561.253M>
- Manić, N. (2025). Translation as a form of language activism: an ecolinguistic perspective. *Language Sciences*, 113, <https://doi.org/10.1016/j.langsci.2025.101770>

Прихваћен рад (у припреми за штампу):

Манић, Н. Критичка анализа политичког дискурса председника Вучића о експлоатацији литијума као пример лоше еколингвистичке праксе. *Примењена лингвистика*.

4. ЗАКЉУЧАК

На основу приложених биографских података и до сада показаних резултата на студијама и у истраживачком раду, Комисија закључује да кандидаткиња Невена Манић испуњава све законом прописане услове за избор у звање истраживач-сарадник, те са задовољством предлаже да Невена Манић буде изабрана у звање истраживача сарадника.

У Београду,
11. септембар 2026.

Чланови комисије:

др Јелена Филиповић, редовни професор

др Лука Меденица, ванредни професор

др Марија Мандић, виши научни сарадник